

# ORQUESTA SINFONICA DE BURGOS

Director Titular:  
**JAVIER CASTRO VILLAMOR**

**TEMPORADA 2013-2014**  
(PRIMER CONCIERTO DE ABONO)

## CORO DE LA FEDERACIÓN CORAL BURGALESA

**Fórum Evolución Burgos** [Auditorio]  
Burgos, domingo 25 de octubre de 2013  
19:30 horas



Ayuntamiento  
de Burgos



**FÓRUM  
EVOLUCIÓN  
Burgos**  
Palacio de Congresos y Auditorio



Casa de Europa





# ORQUESTA SINFÓNICA DE BURGOS

La Orquesta Sinfónica de Burgos (OSBu) surge gracias a la iniciativa de un nutrido grupo de jóvenes músicos burgaleses deseosos de compartir con la ciudad su entusiasmo por

la música sinfónica. Desde su concierto inaugural el 1 de noviembre de 2005, dedicado a los compositores del Clasicismo, bajo la dirección de su director titular Javier Castro, la Orquesta ha realizado un recorrido por todos los géneros sinfónicos, convirtiéndose en un referente cultural de la ciudad de Burgos. Su plantilla se ha ido incrementado a lo largo de todos estos años y, actualmente, está compuesta por 45 músicos a los que se unen otros en calidad de refuerzos para los programas que así lo requieren.

Se retoma así el testigo de aquella Orquesta Sinfónica de Burgos de breve existencia, que se constituyó a finales de los años cuarenta y que contó entre sus atri-les con figuras tan destacadas del panorama musical español del siglo XX como Rafael Frühbeck de Burgos o Carmelo Alonso Bernaola.

Desde su constitución, la Orquesta viene ofreciendo todos los años una temporada regular de conciertos en la ciudad, primero en el Teatro Principal y desde el año 2012 en el Fórum Evolución Burgos, en los que han colaborado directores invitados de la talla de Lutz Köhler, Philippe Bach o Rubén Gimeno, así como instrumentistas de la altura de Dinorah Varsi, Claudio Martínez Mehner, José Luis Estellés, Elena Cheah, Susana Yoko-Henkel, David Quiggle, Bruno Schneider, Marieke Schneemann, Lucas Macías y Manuel Blanco,

además de cantantes de primera fila como Howard Crook y María Espada.

Además, con la Orquesta también se han presentado como solistas, o al frente de la misma, algunos de los más importantes músicos de Burgos. Decenas de jóvenes burgaleses que han decidido dedicarse profesionalmente a la música han tenido la oportunidad de adquirir sus primeras experiencias orquestales profesionales en la agrupación de su ciudad. Algunos de estos músicos hoy forman parte de orquestas de gran prestigio en España y fuera de nuestras fronteras.

La Orquesta ha extendido progresivamente su repertorio con la presentación de obras contemporáneas que nunca antes se habían escuchado en Burgos; pero, también, con el cuidado del legado de los compositores de la tierra. Es de destacar el estreno por la Orquesta de la versión para soprano y orquesta de *El molinero* de Antonio José (1902-1936), así como la interpretación en dos ocasiones de la *Sinfonía Castellana* de este gran compositor burgalés.

Como otros hitos de la Orquesta en los últimos años cabe señalar la grabación de un cedé con el solista de trompa Javier Bonet (*Grandes conciertos románticos para trompa*, ARSIS, 2009), el estreno en 2009 de la obra *Tiento* de Manuel Hidalgo, basada en una obra del gran compositor burgalés Antonio de Cabezón, y la recuperación en 2011 de la zarzuela *El maestro Campanone*.

Tras la inauguración del Fórum Evolución Burgos en septiembre de 2012, la OSBu ha trasladado su sede a este emblemático edificio, donde realiza sus ensayos y desarrolla su temporada regular de conciertos desde la pasada temporada.

Desde su constitución, la OSBu cuenta con el apoyo del Instituto Municipal de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Burgos.



# JAVIER CASTRO

DIRECTOR TITULAR

La Orquesta Sinfónica de Burgos (OSBu) surge gracias a la iniciativa de un nutrido grupo de jóvenes músicos burgaleses deseosos de compartir con la ciudad

su entusiasmo por la música sinfónica. Desde su concierto inaugural el 1 de noviembre de 2005, dedicado a los compositores del Clasicismo, bajo la dirección de su director titular Javier Castro, la Orquesta ha realizado un recorrido por todos los géneros sinfónicos, convirtiéndose en un referente cultural de la ciudad de Burgos. Su plantilla se ha ido incrementado a lo largo de todos estos años y, actualmente, está compuesta por 45 músicos a los que se unen otros en calidad de refuerzos para los programas que así lo requieren.

Se retoma así el testigo de aquella Orquesta Sinfónica de Burgos de breve existencia, que se constituyó a finales de los años cuarenta y que contó entre sus atri-les con figuras tan destacadas del panorama musical español del siglo XX como Rafael Frühbeck de Burgos o Carmelo Alonso Bernaola.

Desde su constitución, la Orquesta viene ofreciendo todos los años una temporada regular de conciertos en la ciudad, primero en el Teatro Principal y desde el año 2012 en el Fórum Evolución Burgos, en los que han colaborado directores invitados de la talla de Lutz Köhler, Philippe Bach o Rubén Gimeno, así como instrumentistas de la altura de Dinorah Varsi, Claudio Martínez Mehner, José Luis Estellés, Elena Cheah, Susana Yoko-Henkel, David Quiggle, Bruno Schneider, Marieke Schneemann, Lucas Macías y Manuel Blanco,

además de cantantes de primera fila como Howard Crook y María Espada.

Además, con la Orquesta también se han presentado como solistas, o al frente de la misma, algunos de los más importantes músicos de Burgos. Decenas de jóvenes burgaleses que han decidido dedicarse profesionalmente a la música han tenido la oportunidad de adquirir sus primeras experiencias orquestales profesionales en la agrupación de su ciudad. Algunos de estos músicos hoy forman parte de orquestas de gran prestigio en España y fuera de nuestras fronteras.

La Orquesta ha extendido progresivamente su repertorio con la presentación de obras contemporáneas que nunca antes se habían escuchado en Burgos; pero, también, con el cuidado del legado de los compositores de la tierra. Es de destacar el estreno por la Orquesta de la versión para soprano y orquesta de *El molinero* de Antonio José (1902-1936), así como la interpretación en dos ocasiones de la *Sinfonía Castellana* de este gran compositor burgalés.

Como otros hitos de la Orquesta en los últimos años cabe señalar la grabación de un cedé con el solista de trompa Javier Bonet (*Grandes conciertos románticos para trompa*, ARSIS, 2009), el estreno en 2009 de la obra *Tiento* de Manuel Hidalgo, basada en una obra del gran compositor burgalés Antonio de Cabezón, y la recuperación en 2011 de la zarzuela *El maestro Campanone*.

Tras la inauguración del Fórum Evolución Burgos en septiembre de 2012, la OSBu ha trasladado su sede a este emblemático edificio, donde realiza sus ensayos y desarrolla su temporada regular de conciertos desde la pasada temporada.

Desde su constitución, la OSBu cuenta con el apoyo del Instituto Municipal de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Burgos.



## CORO DE LA FEDERACIÓN CORAL BURGALESA

Sin ser un objetivo prioritario de la Federación Coral Burgalesa, en diferentes ocasiones y por distintos motivos se ha constituido en agrupación coral formada por miembros de varias de las asociaciones corales que integran la federación y, como tal, ha participado en diferentes acontecimientos musicales de nuestra ciudad. Ya como Coro de la Federación Coral Burgalesa participó en el año 2007, junto con la Orquesta Sinfónica de Burgos, en la grabación del disco *Burgos canta y baila sus himnos y tradiciones*, editado por el Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Burgos. El pasado año 2012, con motivo de la inauguración de Fórum Evolución Burgos, junto con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, el Coro interpretó la *Novena Sinfonía* de Beethoven y *El mozo de mulas (Suite. Escenas VI a XII del segundo acto)* de Antonio José, resultado de una ardua labor a lo largo de dos años de ensayos. Actuaciones que han aportado y aportan enseñanza y experiencia en una actividad que contribuye al enriquecimiento musical de nuestra capital y provincia. Esta vertebración del mundo coral burgalés permite emprender proyectos de mayor envergadura que los coros federados, por sí solos, difícilmente podrían asumir.

La Federación Coral Burgalesa, desde su creación en el año 2004, tiene como funciones el fomento y la difusión de la música coral, la cooperación y el intercambio cultural, ya sea por iniciativa propia o bien en colaboración con organismos e instituciones, tanto públicas

como privadas, con lo que se favorece el desarrollo cultural de nuestra ciudad y provincia. En la actualidad son treinta las corales federadas, la mitad de la capital y la mitad de la provincia.

La Federación Coral Burgalesa, en estos nueve años de andadura, ha estado ligada a la ciudad y a la provincia. Como tal federación ha colaborado en todas las actividades en las que se ha requerido su presencia, tanto desde el punto de vista organizativo como técnico. Han sido muchas las actividades programadas tanto formativas como participativas, con las que se ha intentado impulsar la actividad de la música coral en todos los ámbitos.

Una prueba más de esta complicidad con los proyectos musicales de Burgos es el importante e intenso trabajo de preparación, a lo largo de los primeros cinco meses de este año, del memorable concierto de homenaje a Verdi y Wagner con que se cerró la temporada 2012-2013 de la Orquesta Sinfónica de Burgos el pasado mes de mayo. En esa ocasión, el coro de la Federación lo compusieron 120 voces de Burgos y provincia. Y, debido a la buena compenetración entre la OSBu y el Coro FECOBUR, ambas formaciones se vuelven a presentar juntas en este mes de octubre en el concierto de apertura de la nueva temporada de la Orquesta, retomando el intenso trabajo de preparación vocal del coro para la *Novena Sinfonía* de Beethoven.





# JUAN GABRIEL MARTÍNEZ MARTÍN

DIRECTOR DEL CORO

Nace en Burgos, ciudad en la que realiza sus estudios musicales en el Conservatorio Municipal de Música Antonio de Cabezón. Posteriormente, completa los de Flauta travesera en el Conservatorio de Valladolid, al tiempo que termina su licenciatura en Medicina y Cirugía.

Su trayectoria en la música coral empieza a la edad de ocho años, como componente de la Coral Infantil del Orfeón Burgalés y posteriormente de la Coral Castilla de Burgos, fundada por Luis M<sup>a</sup> Corbí. Asume la dirección de este coro en el año 1980, etapa que acaba en 2007 cuando es nombrado director titular del Orfeón Burgalés.

Realiza estudios de Técnica vocal en diversos cursos impartidos, entre otros, por Helmunt Lips, Alfonso Ferrer, Celia Alcedo, David Azurza o Kim Amps. A lo largo de su vida artística forma parte, además, de diferentes agrupaciones vocales como Grupo de Música Antigua Antonio de Cabezón, Cuarteto Vocal Ars Voce, Coral de Cámara San Gregorio o Coro Universitario de Valladolid.

Cursa estudios de dirección coral con Erwin List, Manuel Cabero, Alberto Blancafort, Jordi Casas y J. Djuick. Así como varios cursos de perfeccionamiento e interpretación con Pep Prats, Néstor Andreanacci, Lazslo Heltay, Julio Domínguez, Javier Busto, Óscar Gershenson y M<sup>a</sup> Felicia Pérez.

Participa como jurado en varios certámenes corales como el Concurso Regino Sainz de la Maza para Jóvenes Intérpretes que convoca el Ayuntamiento de Burgos, el Concurso Provincial de Coros de Burgos, Concurso de Coros en Laguna de Duero (Valladolid), así como en el I y II Certamen de Habaneras de Miranda de Ebro y, además, en varias ediciones del Concurso Nacional de Corales Antonio José.

Su labor docente se centra, asimismo, en la participación en diferentes seminarios y talleres de interpretación coral, como en cursos de dirección coral organizados por la Federación Coral de Castilla y León y la Junta de Castilla y León.

Entre 2007 y 2009 es director técnico de la Federación Coral Burgalesa y, actualmente, ejerce labores de asesoramiento del Comité Técnico de dicha Federación.

Entre los años 2010 y 2012 es director del Coro de la Federación Coral Burgalesa, encargado de preparar el estreno de las escenas VI a XIII del acto segundo de *El mozo de mulas* de Antonio José y el cuarto movimiento de la *Novena Sinfonía* de Beethoven que, bajo la batuta de Rafael Frühbeck de Burgos, se interpretan en el concierto de inauguración del Fórum Evolución Burgos, bajo la presidencia de S.M. la Reina de España.



## RAQUEL LOJENDIO

SOPRANO

Raquel Lojendio, nacida en Santa Cruz de Tenerife, estudió en el Conservatorio Superior su ciudad y en el del Liceo de Barcelona con Carmen Bustamante. Ha recibido clases de perfeccionamiento con María Orán, Ruthilde Boesch y Krisztina Laki.

Entre otros premios, ha obtenido el Primer Premio del Concurso Festival Músicos Jóvenes de Barcelona de 1999 y ha sido finalista en el Concurso Internacional Iris Adami Corradetti en Padua en 2007.

En su repertorio lírico ha interpretado diversos papeles en óperas de Mozart (Pamina de *Die Zauberflöte* en el Auditorio de Tenerife o Zerlina de *Don Giovanni* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla), Verdi (Violetta de *La Traviata* en la Ópera de Sabadell o Nanetta de *Falstaff*), Rameau (La statua de *Pigmalión*), Haydn (Gasparina de *La Canterina*), Händel (Morgana de *Alcina*), Bizet (Frasquita de *Carmen*, en el Teatro Verdi de Trieste) o Montsalvatge (Gato de *El gato con botas* en el Teatro Real de Madrid), entre otros. En su repertorio concertístico caben destacar la *Cuarto y Octava Sinfonía* de Mahler, *Exultate Jubilate* y *Réquiem* de Mozart, *Carmina Burana* de Orff, *Egmont* de Beethoven, *Bacchianas Brasileiras* de Villalobos, *Die Schöpfung* de Haydn, *Les Noces* de

Stravinsky o *Maria-Triptychon* de Frank Martin, entre otras muchas obras.

Ha trabajado bajo la batuta de maestros como Sir Neville Marriner, Rafael Frühbeck de Burgos, Juanjo Mena, Jesús López Cobos, Víctor Pablo Pérez, Jiri Kout, Edmon Colomer, Pablo González, Vassili Petrenko, Pedro Halffter, George Pehlivanian, Maximiano Valdés, Christoph König, Filippo Maria Bressan o Antoni Ros Marbà.

Raquel Lojendio ha actuado con las principales orquestas españolas, además de con orquestas europeas como Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI de Turín, Bergen Filharmoniske Orkester, Dresdner Philharmonie, Orchestra Filarmonica Giuseppe Verdi de Trieste o la Orchestre Nationale du Capitole de Toulouse. Ha cantado en los principales teatros de España y en el extranjero en el Teatro Verdi de Trieste, Cankarjev Dom en Lubiana, Teatro Municipal de Cali, Grieg Hall en Bergen, Palacio Lichtenstein en Viena, Auditorium Giovanni Agnelli in Lingotto y en la Sede de la RAI en Turín.

Raquel Lojendio ha grabado para importantes sellos discográficos como Naxos, Chandos, Licanus, RTVE Música y Deutsche Grammophon.



## MARTA INFANTE

MEZZOSOPRANO

Nacida en Lérida, realiza estudios superiores de Canto en la Universidad de Ostrava (República Checa).

A lo largo de su carrera profesional canta con la Orquesta Nacional de España, la Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, la Orquesta Sinfónica de Madrid, la Orquesta Filarmónica de Málaga, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Orquesta de RTVE o la Orquesta Nacional de El Salvador, entre otras.

Trabaja con directores como Jordi Casas, José Ramón Encinar, Josep Vila, Edmon Colomer, Aldo Ceccato, Leon Botstein, Carlos Kalmar, Kees Bakels, Ottavio Dantone, Federico María Sardelli, Paul Goodwin, Richard Egarr, Giovanni Antonini y Rinaldo Alessandrini.

Colabora habitualmente con las agrupaciones más importantes de música antigua de nuestro país como son La Caravaggia, Concierto Español, Orquesta Barroca de Sevilla, La Capilla Real de Madrid, Los Músicos de su Alteza, Acadèmia 1750, Collegium 1704 (República Checa), Antonello (Japón), etc.

Ofrece actuaciones en numerosos países europeos y en las principales ciudades europeas, sudamericanas, de Oriente Medio y Japón.

Mantiene una actividad liedística importante. Junto al pianista Jorge Robaina realiza recitales en el Teatro Calderón de Valladolid, Fundación Juan March de Madrid, Caixaforum de Barcelona, Teatro de Santiago de Compostela, Palau de la Música Catalana, Teatro de la Maestranza de Sevilla, etc.

Graba para Cesky Rozhlas, RNE, RTVE, Catalunya Música y las discográficas Enchiriadis, Alpha, Glossa, Verso y CDM. Entre su extensa discografía destacan *Alto cantatas* de Telemann, *Tonos al arpa* y *Cantate Contarini* con Manuel Vilas, las óperas *Amor aumenta el valor* e *Iphigenia en Tracia* de José de Nebra y *Juditha triumphans* de Vivaldi, bajo la dirección de Ottavio Dantone.



## MIKELDI ATXALANDABASO

TENOR

Comienza sus estudios de Canto en Bilbao y en San Sebastián. Es premiado en el Concurso Manuel Ausensi en el año 2001.

Canta, entre otras, en las siguientes óperas: *Das Namensfest*, *Don Carlo*, *Don Sebastiano* y *Les Mamelles de Tirésias* (Teatro Arriaga de Bilbao), *Der Rosenkavalier*, *Salome*, *Ariadne auf Naxos* y *Tosca* (Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera, ABAO), *L'occasione fa il ladro* (Teatre Lliure/Teatro del Liceo de Barcelona), *Roberto Devereux*, *La Rondine*, *Lucrezia Borgia*, *Lucia di Lammermoor* y *Tosca* (Festival de Ópera de Oviedo), *Gianni Schicchi* y *Der Rosenkavalier* (Festival de Ópera de Tenerife) y *El Retablo de Maese Pedro* (Teatro del Liceo de Barcelona, Teatro Real de Madrid, Festival de Ópera de Oviedo, Teatro de la Maestranza de Sevilla y Palais de Beaux Arts de Bruselas, Bélgica), *I Puritani* (Teatro Real de Madrid), *Falstaff* (ABAO) y las zarzuelas *La viejecita* y *Chateau Margaux* (Teatros del Canal de Madrid).

En 2011 recibe el Premio Lírico del Teatro Campoamor de Oviedo como mejor intérprete de zarzuela.

Recientemente debuta en el Teatro de la Zarzuela de Madrid con el papel de Jorge en *Marina*.





## MARCO MONCLOA

BARÍTONO

Nacido en Barcelona en una familia de músicos, comienza sus estudios musicales con su madre, la maestra Dolores Marco. Continúa su formación en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Se licencia con Julián Molina. Perfecciona su técnica con Román Mayboroda, Linda Mirabal, Giulio Zappa y Claudio Desderi.

Marco Moncloa canta en salas tan importantes como el Teatro Real, Teatro de la Zarzuela, Auditorio Nacional de Música de Madrid, Teatro de la Maestranza de Sevilla, Teatro Campoamor de Oviedo, Palau de les Arts de Valencia o el Teatro San Carlo de Nápoles (Italia). También en renombradas citas como el Festival de Galicia, Festival de Ópera de Tenerife o la temporada de ópera de la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera (ABAO), entre otras.

Como solista interviene en óperas como *Un ballo in maschera*, *Carmen*, *Faust*, *Il barbiere di Siviglia*, *Così fan tutte*, *La cambiale di matrimonio*, *Andrea Chénier*, *Werther*, *L'elisir d'amore*, *La damnation de Faust*, *Salome*, *Ernani*, *L'amico Fritz*, *Turandot*, *La Dolores*, *Tosca*, *Les contes d'Hoffmann*, *Manon*, *La Traviata*, *Il viaggio a Reims*, *Rita*, *La sonnambula*, *Gianni Schicchi*, *Jenufa*, *La zorrilla astuta*, *The miserly knight*, *Happy end*, *Romeo et Juliette*, *La*

*Parténope*, *Rigoletto*, *Katia Kabanová*, *Manon Lescaut*, etc.

Toda esta experiencia le permite trabajar bajo la dirección de batutas como la de López Cobos, Zedda, Steinberg, Dolores Marco, Pons, Carella, Palumbo, P. Halffter, Allemandi, Gelmetti, Belonhlavek, Leaper y Soler. También bajo la dirección escénica de Bieito, Tambascio, Sagi, Pizzi, Del Mónaco, Espert, Vera, Kemp, Carsen, Cappelletti, Olmos, etc.

En el ámbito de la zarzuela participa en producciones de *El barberillo de Lavapiés*, *Calipso*, *La corte de faraón*, *El juramento*, *Marina*, *La verbena de la Paloma*, *La del soto del parral*, *El manojito de rosas*, *Gloria y peluca*, además de un largo etcétera, en los principales teatros del país. Incluso, llega a conseguir el premio de la Fundación Guerrero.

Entre sus últimos compromisos destacan, especialmente, su debut en el papel principal de *Rigoletto* en Bélgica y su presencia en *Marina* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Próximamente podremos verlo en *La clemenza di Tito* en Valladolid y, de nuevo, en el género de la zarzuela en *Curro Vargas*, una nueva producción de Graham Vick.

# PROGRAMA

Novena Sinfonía en re menor, op. 125 . . . . . **L. van Beethoven** (1770-1827)

*Allegro ma non troppo-Un poco maestoso*

*Molto vivace-Presto-Molto vivace*

*Adagio molto e cantabile-Andante moderato*

*Presto-Allegro assai-Allegro assai vivace-*

*Alla marcia-Andante maestoso-*

*Allegro energico-Prestissimo*

**ORQUESTA SINFÓNICA DE BURGOS**  
**CORO DE LA FEDERACIÓN CORAL BURGALESA**

Director: JAVIER CASTRO VILLAMOR

Director del coro: JUAN GABRIEL MARTÍNEZ MARTÍN

Soprano: Raquel Lojendio

Mezzosoprano: Marta Infante

Tenor: Mikeldi Atxalandabaso

Barítono: Marco Moncloa

### Consideraciones subjetivas sobre la Novena

*Mundo, ¿presientes al Creador?  
¡Búscalo por encima de las Estrellas!  
(Oda a la alegría)*

#### Ludwig van Beethoven

(Bonn, 1770 - Viena, 1827)

SINFONÍA Nº 9 EN RE MENOR, OP. 125

Compuesta entre 1820 y 1824. Estreno: 7 de mayo de 1824

Orquestación: soprano, contralto, tenor y barítono, coro mixto a cuatro partes, flautín, dos flautas, dos oboes, dos clarinetes, dos fagotes, contrafagot, cuatro trompas, dos trompetas, tres trombones, timbales, bombo, platos, triángulo y cuerda.

A pesar de que, en 1824, Beethoven era considerado de forma indiscutible como el compositor vivo de mayor relevancia, los oídos clásicos no estaban preparados para la música de su última etapa. Una parte importante de la crítica consideró en su día la *Novena* como el engendro monstruoso de un músico sordo. Si bien varias de sus partes provocaron la admiración y produjeron un innegable efecto en la audiencia (recordamos la anécdota de la *mezzosoprano* que tocó en el hombro al autor para que éste, al girarse, pudiese ver la ovación final), no puede afirmarse que el balance general del juicio popular hacia esta obra fuese claramente positivo. Todo en ella parecía

eludir las características de lo que estaban dispuestos a admitir como sinfonía. Se llegó a discutir a Beethoven incluso la calidad de la música. El ejemplo más evidente se encuentra en el espantoso acorde con que comienzan los dos últimos movimientos. Afortunadamente, los paladines beethovenianos consiguieron imponer su criterio en un plazo corto, fundamentalmente gracias a ese mencionado efecto final del coro sobre la *Oda a la alegría*. Si damos un salto de casi dos siglos hasta el momento actual, encontraremos un público que acepta la obra en su concepción técnica y en su mensaje de fraternidad, como la obra maestra más universal creada por la humanidad. En palabras de L. Bernstein, la perdurabilidad de esta obra no sólo se extiende hacia el infinito, sino que se trata de la música que más se ha acercado jamás a la universalidad. En la *Novena* cobra perfecto sentido el tópico de la música como lenguaje universal.

Desde que el joven Beethoven leyó por vez primera la *Oda a la alegría* de Schiller, poco después de su publicación, se sintió tentado de llevar dicho texto a la música. Tal vez no quiso hacerlo hasta haber conquistado un lenguaje musical que pudiera estar a la altura. He aquí la clave del pensamiento romántico musical: el profundo respeto

por la poesía y la aspiración a la unión entre ambas artes. La *Fantasia coral para piano, orquesta y coro* (1808) constituyó un ensayo para un proyecto de gran envergadura que aún tardaría dos décadas en materializarse. Después de la *Octava sinfonía* (1812), Beethoven consideraba la composición de otras dos, una de las cuales debería incorporar la voz humana con los versos de Schiller. Tras una serie de vicisitudes, en esta *Novena* cristalizó la triple ambición de una sinfonía que al mismo tiempo incluía una parte instrumental, otra vocal y el empleo, por fin, de la *Oda*. De este modo, tras los primeros movimientos instrumentales, Beethoven se ve en la encrucijada de cómo afrontar la introducción del texto. De acuerdo con la ley del *crescendo* de la que habla Berlioz, éste no aparecerá de forma repentina, sino a través de un insólito fragmento intermedio como es el recitativo instrumental del cuarto movimiento, que no es sino una introducción al último. Los problemas de comunicación que sufría el compositor inspiran la voz interior con que se expresan las cuerdas graves antes de dejar paso a la voz humana: ¡Oh, amigos! Dejemos atrás este tipo de música y permitamos que surja otra más poética. Y, a partir de ahí, queda abierta la puerta hacia una estética romántica.

Todo se hundirá. Nada permanecerá en el mundo. Tan sólo la *Novena* de Beethoven se salvará. En estos términos se dirigió Bakunin a Wagner tras una representación de la obra en Dresde, dirigida por el propio Wagner. Sin embargo, ¿cuánto de la *Novena* comprendió Bakunin? ¿Cuánto comprendieron Wagner y Berlioz? ¿Y cuánto nosotros mismos? Podemos convenir en que un estudio analítico pormenorizado puede conducir a un conocimiento exhaustivo de la obra. También se acepta, sin complejos, que se puede conocer y

juzar la obra tan sólo escuchándola con atención y dejándose llevar por lo que a cada uno le comuniqué, sin necesidad de acceder a ella desde el punto de vista compositivo o técnico. En ambos casos, igual de legítimos, las conclusiones críticas apuntan a un lugar en la cúspide en la jerarquía de las diferentes artes. No obstante, la fascinación que produce la *Novena* de Beethoven en todo tipo de público se debe posiblemente al hecho de que el ser humano aún no ha llegado a comprenderla. Más allá de una melodía bonita, más allá de un coro sobrecogedor, más allá incluso de esa audacia compositiva que sitúa al autor en lo más alto del olimpo artístico, se encuentra posiblemente un mensaje, un testamento que la mente humana no es capaz de comprender. La actitud de quien tratase de descifrar la *Novena* sería la misma de San Agustín ante el misterio de la Trinidad, pues el genio, como el numen, no pretende ni necesita nuestra comprensión. Esta obra contiene un mensaje explícito de hermandad, alegría, paz y demás términos equivalentes, otorgado abiertamente como un don por parte del autor a la humanidad y, sin embargo, la mente insondable de Beethoven se proyecta en ella hasta el punto de provocar reacciones de aturdimiento en los oyentes; un aturdimiento por exceso de belleza, similar al síndrome descrito por Stendhal y similar a lo que podría ser una contemplación directa de la transfiguración de la divinidad. Se trata del contrasentido de una creación perfecta por parte de un ser imperfecto. *Vor Gott!* (ante Dios), canta la *Oda* de Schiller.

El oído actual ya ha aprendido a no sentirse perdido ante los primeros compases del movimiento inicial. La generación que vio nacer el romanticismo se sentía desorientada ante un acorde vacío y mantenido sobre la: la-mi. Esa generación exigía

que el compositor dejase claro si era la mayor o la menor, o si, tal vez, se trataba de la dominante de re. Hoy eso importa poco, pues nuestra percepción siente la expresión y el misterio; ese misterio que parece surgir de la nada, como la Creación misma. La tradición pitagórica musical, para la cual la distancia entre los astros reflejaba las proporciones de los intervalos musicales, permite una interpretación para este comienzo: las consonancias primigenias eran desde época antigua los intervalos de octava (diapasón, la-la), quinta (diapente, la-mi) y cuarta (*diatessaron*, la-mi descend.). Beethoven piensa: en el principio no había nada, sólo Dios. La nota la, para los pitagóricos, solía corresponder a la luna, mientras que el mi, representa el sol. Tras unos compases de ambas notas gravitando sobre la nada, Beethoven las convierte en la dominante de un explosivo re menor, como un triunfante “hágase el hombre”, pues la nota re, representa ¡la Tierra!, el centro de la creación. Tiendo a pensar que una persona extremadamente culta, como el compositor, conocía la cultura que su época permitía, incluyendo, por descontado, estudios de filosofía y el conocimiento del pensamiento de autores pitagóricos como Ptolomeo o Boecio. Cualquier otra intención del autor que no sea fácilmente interpretable en función de la propia emoción que produce la obra o en función del texto de Schiller escapará siempre a la comprensión humana ordinaria. Según va conociéndose la personalidad del artista, puede uno darse cuenta de que el ritmo insistente del *scherzo* no es tan sólo un elemento más (no puede serlo), sino que su empleo responde a un motivo que, tal vez tenga que ver con ese brutal compás a solo de los timbales en fortísimo. Tampoco el *adagio* parece responder tan solo a las impresiones o a la inspiración de un paseo campestre, pues el misterioso acorde que abre el fragmento parece querer

enmarcar un tipo de belleza no humana, sino ideal o platónica, tal vez divina. Y para coronar su obra de arte, Beethoven concibe un movimiento final que equivale a toda una sinfonía en sí. Todo el arte musical preexistente se le queda pequeño al autor, que alarga la forma, intensifica la orquestación, engrandece la envergadura y asesta un golpe mortal al esquema tan querido por los clásicos del tema con variaciones.

©2013 Enrique García Revilla



# ODE AN DIE FREUDE

(Friedrich von Schiller)

O Freunde, nicht diese Töne!  
sondern laßt uns angenehmere anstimmen,  
anstimmen und freudenvollere!

Freude! Freude!

Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum.  
Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der große Wurf gelungen,  
Eines Freundes Freund zu sein;  
Wer ein holdes Weib errungen,  
Mische seinen Jubel ein!  
Ja, wer auch nur eine Seele  
Sein nennt auf dem Erdenrund!  
Und wer's nie gekonnt, der stehle  
Weinend sich aus diesem Bund!

Freude trinken alle Wesen  
An den Brüsten der Natur;  
Alle Guten, alle Bösen  
Folgen ihrer Rosenspur.  
Küße gab sie uns und Reben,  
Einen Freund, geprüft im Tod;  
Wollust ward dem Wurm gegeben,  
Und der Cherub steht vor Gott.  
Vor Gott!

Froh, wie seine Sonnen fliegen  
Durch des Himmels prächt'gen Plan,  
Laufet, Brüder, eure Bahn,  
Freudig, wie ein Held zum Siegen.

Seid umschlungen, Millionen!  
Diesen Kuß der ganzen Welt!  
Brüder, über'm Sternenzelt  
Muss ein lieber Vater wohnen.  
Ihr stürzt nieder, Millionen?  
Ahnest du den Schöpfer, Welt?

Such' ihn über'm Sternenzelt!  
Über Sternen muss er wohnen.

## ODA A LA ALEGRÍA

¡Oh, amigos, no en este tono!  
¡Cantemos mejor un canto  
más agradable y más alegre!

Alegría, bella chispa divina,  
hija del Elíseo,  
penetramos ardientes de embriaguez,  
–¡oh, celeste!– en tu santuario.  
Tus encantos atan los lazos  
que la rígida convención rompiera;  
y todos los hombres serán hermanos,  
allí donde tu dulce ala se cierna.

Aquel que ha conseguido la dicha  
de ser el amigo de un amigo,  
quien ha conquistado una noble mujer,  
que una su júbilo al nuestro.  
¡Sí, que venga aquél que en la tierra  
pueda llamar suya siquiera un alma!  
Pero el que no haya podido hacerlo  
¡que se aparte llorando de nuestro grupo!

Se derrama la Alegría para los seres  
por todos los senos de la Naturaleza;  
todos los buenos, todos los malos,  
siguen su camino de rosas.  
Ella nos ha dado los besos y la vid,  
y un amigo fiel hasta en la muerte;  
al gusanillo fue dada la voluptuosidad,  
y el querubín se yergue ante Dios.

Alegres, como vuelan sus soles  
a través de la espléndida bóveda celeste,  
recorred, hermanos, vuestro camino,  
alegres, como el héroe hacia la victoria.

¡Abrazaos, millones de seres!  
Este beso es para el mundo entero!  
Hermanos, sobre la bóveda estrellada  
tiene que habitar un Padre Amante.  
¿Os prosternaréis, millones de seres?  
Mundo, ¿presientes al Creador?  
Búscales por encima del cielo,  
sobre las estrellas debe habitar.

# ORQUESTA SINFÓNICA DE BURGOS

## Violines I

Elizabeth Moore  
Sheila Gómez  
Juan A. Mira  
Macarena Mesa  
David Otero  
J. Manuel Fuentes  
Daniel Bombín  
Leticia Elvira  
Enrique García Vivanco  
José Ignacio Elvira  
Isabel Bello

## Violines II

Antonio Martín  
Pablo Toledo  
Luis Martínez  
Iván García  
Raquel Rodríguez  
Teresa Hernández  
Ángela Herrero  
Marian Serrano  
Javier García

## Violas

Antonio Martín  
Pablo Toledo  
Luis Martínez  
Iván García  
Raquel Rodríguez  
Teresa Hernández  
Ángela Herrero  
Marian Serrano  
Javier García

## Violonchelos

Montserrat Aldomá  
Martín García  
María Cabezón  
Laura Núñez  
Mikel Zunzundegui  
Elena Gallego  
Diego Alonso  
Ester Castro

## Contrabajos

Laura de la Hoz  
Jorge de la Fuente  
Beatriz Pérez  
Virginia de Vega

## Flautas

André Cebrián  
Alberto Marcos  
José Lanuza

## Oboe

Salvador Barberá  
Alfonso Blasco

## Clarinetes

Gina Cazzaniga  
Joaquín Carvajal

## Fagotes

Ana Gómez  
Mario Galán  
Pedro José Sánchez-Guijarro

## Trompas

Fernando Martín  
Manuel Gran  
David Melgar  
Luis Fernando

## Trombones

Salvador Romaguera  
David Alejandro  
César Miguel

## Trompetas

Abraham González  
José Santiago del Río

## Percusión

Alfredo Salcedo  
Pablo Treceño  
Jesús María Sedano  
David Ortega

# CORO DE LA FEDERACIÓN CORAL BURGALESA

## Sopranos

Ana Isabel Alonso Monje  
Ana Isabel Ayala Francés  
Begoña Bartolomé Benito  
Sara Basurto Sáez  
Chelo Carballo García  
Alicia Carpintero Pérez  
Ana Isabel de la Fuente Ibáñez  
Esther de la Iglesia García  
M<sup>a</sup> del Carmen de Miguel Ardevines  
Pilar Espinosa Alonso  
Teresa Ferreiro Sarmiento  
M<sup>a</sup> Estrella García Funqueiriño  
Marta González Ayerbe  
Lucía González Miguel  
Beatriz Junco Petrement  
M<sup>a</sup> Amor Ladrón Andrade  
Blanca López Ortega  
Cristina Maestro Antón  
Carolina Magalde de las Heras  
M<sup>a</sup> Cruz Marín González  
Ana Martínez Ayala  
Eva Medrano Pérez  
Blanca Merino Ausín  
Marta Nieto del Álamo  
Silvia Ortega Lorenzo  
Tania Ortega Torres  
Inmaculada Ortiz Villalain  
M<sup>a</sup> Pilar Pérez López  
M<sup>a</sup> Dolores Ramírez García  
Lara Rincón Ausín  
Raquel Sánchez Bleye  
Gemma Sanz Martínez  
Carmen Tuesta Hernández  
Beatriz Valbuena Hernando  
Leticia Valbuena Hernando  
Esther Valdivielso Camarero

## Contraltos

Elena Alonso Lomas  
Elena Andrés Martínez  
Leyre Andrés Pérez  
Davinia Andrés Varona  
Ana Antón Saiz  
Rosario Ausín de Torres  
M<sup>a</sup> José Barrio Morquecho  
Mirian Blanco Tapia  
Blanca Bolado Cárcamo  
Consuelo Camino Gómez  
Rocío Cantalapiedra Riocerezo  
Azucena Cantalapiedra Riocerezo  
Almudena Carril García  
Carolina García Caballero  
M<sup>a</sup> Jesús García Caobilla  
María García Fernández  
M<sup>a</sup> Luisa García Güemes  
Rosa M<sup>a</sup> García Molinero  
M<sup>a</sup> Sol González González  
Ana Belén González Jordán  
Celia González Velasco  
Ruth Jaramillo Sánchez  
Raquel Lafuente Fermiñán  
Marian Lasso Rey  
Laura Maestro García  
Gema Martínez Munuera  
Pilar Martínez Sancho  
M<sup>a</sup> Elena Olondriz Larrosa  
Leonor Palacios Sancho  
Angélica Pérez Alonso  
M<sup>a</sup> Ascensión Pérez Sebastián  
Elvira Puras Braceras  
Clara Ramos González

Carmen Rioseco Condado

Conchi Sacristán Ortega

M<sup>a</sup> José Sanz López

Ana Talamillo Hortigüela

M<sup>a</sup> Luisa Talamillo Hortigüela

M<sup>a</sup> Ángeles Tamayo Pinillos

M<sup>a</sup> Sol Valdivielso Merino

## Tenores

Diego Alonso Rebollo

Julián Altable Vicario

Esteban Arrabal del Val

José Luis Cantera Gutiérrez

Javier Carlón Palacios

Joaquín Corbí Conde

José Luis de Pablos Tejada

Carlos Escobar Camino

Juan Luis García López

Enrique García Pérez

Alfonso A. Gil Bravo

Óscar Gil Calvo

Jesús González García

Javier Grande Rodríguez

Pedro A. Ibeas Ibeas

Pablo Martínez Santos

Carlos Maté Grijalvo

Manolo Muñoz Rasilla

Juan Antonio Ortega Gómez

Jesús Ángel Ortega Peña

Valentín Pereda Moreno

Luis Quevedo Rebollo

Adrián Rioja Herrero

Fco. Javier Sariot Marquina

Luis Tobalina Gutiérrez

César Zumel Vaquero

## **Bajos**

Carlos Velasco Albillos

Guillermo de la Fuente Fernández

Juan Ángel Casas Gil

Luis Delgado Oviedo

Carlos Lázaro Martínez

José Luis González Martínez

José Luis Soro Oroz

Mario Fernández Peña

Jesús M<sup>a</sup> Francés Conde

Rafael Castrillo Pérez

Fidel González Jiménez

Fermín Corcuera Hornés

Joaquín Delgado Ayuso

Jesús M. Gómez Sánchez

Miguel Martínez Santos

Jorge Merino García

Antonio José Pereda López-Linares

Rafael Martínez Amor

Mariano Fraile Pérez

Javier García Estrada

Gonzalo Andía Díez

Gonzalo Colina Mínguez

J. Ignacio Martínez Eraña

Daniel Hortigüela Córdoba

Fernando Escolar Leiva

José Luis García García

José María Delgado Sainz

Jesús Domingo Miguel

David García Basurto

David García Rodríguez

Íñigo García Rodríguez

Francisco Maestro Manzanal

Alberto Marijuán Adrián

Octavio Alzaga Condado

Javier García Rodríguez





## CONCIERTOS DE ABONO

### II. Domingo 15 de diciembre de 2013

19:30 h. Sala de Congresos. Entrada: 15 €  
Director invitado y violín solista: Marc Oliu

*Las cuatro estaciones para violín y orquesta* . . . . . **A. Vivaldi**  
*Las cuatro estaciones porteñas* . . . . . **A. Piazzolla**

### III. Domingo 26 de enero de 2014

19:30 h. Sala de Congresos. Entrada: 15 €  
Director: Javier Castro Villamor  
Trompeta solista: Manuel Blanco

*Viaje a Orión* (estreno absoluto) . . . . . **A. Yagüe**  
*Concierto para trompeta en Mib Mayor* . . . . . **J. N. Hummel**  
*Sinfonía nº 4, op. 56 en*  
*a menor, "Escocesa"* . . . . . **F. Mendelssohn**

### IV. Domingo 30 de marzo de 2014

19:30 h. Auditorio. Entrada: 20 €  
Director: Javier Castro Villamor

*Bandas sonoras de películas*

### V. Domingo 4 de mayo de 2014

20:30 h. Auditorio. Entrada: 20 €  
Director: Javier Castro Villamor

*Obertura de "Idomeneo", KV 366* . . . . . **W. A. Mozart**  
*Solo* (estreno en España) . . . . . **A. Hortigüela**  
*Cuadros de una exposición* . . . . . **M. Moussorgsky**  
(orquestación de **M. Ravel**)

## CONCIERTOS FUERA DE ABONO

(cada uno de ellos puede formar parte optativa del abono)

### Domingo 16 de febrero de 2014

12:00 h. Sala de Congresos. Entrada: 15 €  
CONCIERTO FAMILIAR

Director: Javier Castro Villamor

*Yo Soy Beethoven*

### Sábado 26 de abril de 2014

20:30 h. Auditorio. Entrada: 20 €  
ORQUESTA INVITADA

Joven Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid

Dirección: José Ramón Encinar

*Sinfonía Nº49 (La Pasión)* . . . . . **J. Haydn**  
*Oratorio "El Rey David" para orquesta,*  
*narrador, solistas y coro mixto* . . . . . **A. Honegger**

